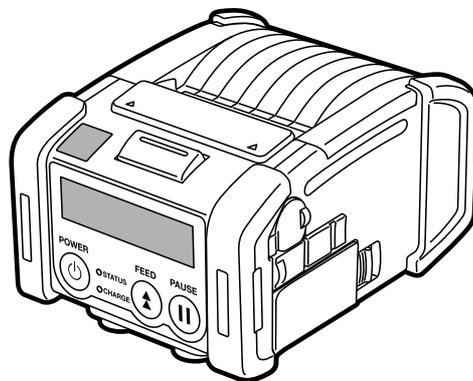


TOSHIBA

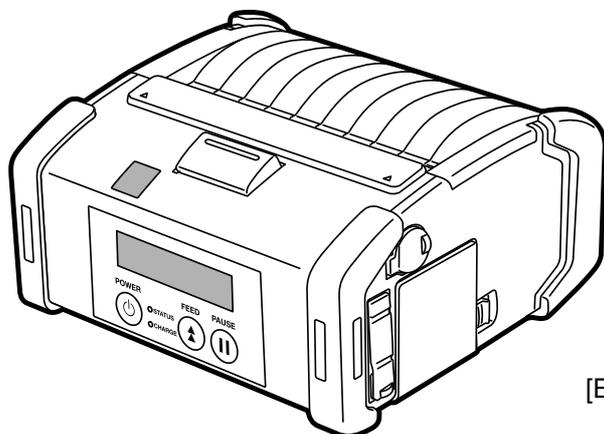
TOSHIBA Imprimante Portable

SÉRIE B-EP2D/EP4D

Mode d'emploi



[B-EP2DL]



[B-EP4DL]

Conformité CE (Pour l'Europe uniquement)

Ce produit est conforme aux directives EMC et aux directives R&TTE ainsi qu'à leurs amendements.

FCC Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modification not expressly approved by manufacturer for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

"This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations."

"Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada."
(for CANADA only)

VORSICHT:

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Some types of this product are equipped with a wireless communication device, such as, TEC-BTM-R , BTM411 and SD-Link 11g. Please be sure to read the enclosed Precautions for Handling of Wireless Communication Devices before using this product.

PRÉCAUTIONS!

1. N'utilisez que les packs batteries Toshiba Tec conçus et fabriqués pour être utilisés avec ce modèle spécifique. Il y a un risque d'explosion si la batterie est remplacée par un modèle non adapté. Veuillez vous débarrasser des batteries usagées en respectant la réglementation.

| | |
|--|-------------------|
| B-EP2DL-GH20-QM-R B-EP2DL-GH30-QM-R B-EP2DL-GH32-QM-R B-EP2DL-GH40-QM-R | } B-EP802-BT-QM-R |
|--|-------------------|

| | |
|--|-------------------|
| B-EP4DL-GH20-QM-R B-EP4DL-GH30-QM-R B-EP4DL-GH32-QM-R B-EP4DL-GH40-QM-R | } B-EP804-BT-QM-R |
|--|-------------------|

2. Lorsque vous connectez l'imprimante sur un adaptateur secteur externe, N'UTILISEZ PAS d'adaptateur différent de celui préconisé

Adaptateur secteur: B-EP800-AC-QM-R (Model: 0225A1950)

Adaptateur allume cigare: B-EP802-DC12-QM-R

Convertisseur continu: B-EP800-DC48-QM-R



< For EU Only >

TOSHIBA TEC Europe Retail Information Systems S.A.

Rue de la Célidée 33 BE-1080 Brussels

Copyright © 2008

by TOSHIBA TEC CORPORATION

All Rights Reserved

570 Ohito, Izunokuni-shi, Shizuoka-ken, JAPAN

TOSHIBA TEC CORPORATION



FO1-33079A

**Précaution pour la manipulation du module de communication sans fil Bluetooth®: TEC-BTM-R (modèle GH30) / BTM411(modèle GH32)
Module Wireless LAN: SD-Link 11g (modèle GH40)**

Trade Mark

Bluetooth est une marque propriété de Bluetooth SIG, inc. et utilisée par TOSHIBA TEC CORPORATION sous licence.

**Précautions
Général**

Pour tous pays et toutes zones géographiques

Ce produit intègre un module de communication sans fil, et l'utilisation de ce produit est restreinte aux pays ou zones ci-dessous. L'utilisation de ce produit dans des pays ou des zones ne figurant pas dans la liste ci-dessous vous expose aux sanctions légales prévues dans les pays ou les zones géographiques concernées.

Japon, Etats-Unis, Canada, Autriche, Belgique, Bulgarie, Cyprus, Chypre, République Tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Hongrie, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-bas, Pologne, Portugal, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Royaume Uni, Norvège, Lichtenstein, Islande, Suisse, Australie, Nouvelle Zélande, Mexique, Chine, République de Corée, Taïwan

Pour L'Europe

CE 0682 pour Bluetooth **CE 0560** **Ⓜ** pour le wireless LAN

TOSHIBA TEC CORPORATION déclare par la présente que le TEC-BTM-R, BTM411 et le SD-Link11g sont en conformité avec les principales exigences et les dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC. Cet équipement utilise une bande radiofréquence qui n'a pas été harmonisée dans tous les pays membres de L'UE et de l'EFTA, et peut être utilisé uniquement dans ces pays.

Pour les Etats-Unis

Ce produit est conforme au chapitre 15 des règlements FCC.

L'usage de ce produit est sujet aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences, et

(2) Ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui pourraient entraîner un fonctionnement anormal.

Tout changement ou modification qui ne serait pas expressément approuvée par le fabricant au niveau de la conformité peut entraîner l'interdiction d'utiliser cet équipement.

Pour le Canada

L'usage de ce produit est sujet aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences, et

(2) Ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui pourraient entraîner un fonctionnement anormal.

Pour prévenir les interférences en utilisation normale, ce dispositif est prévu pour une utilisation en intérieur et éloigné des fenêtres afin de fournir une protection maximale. Les équipements installés en extérieur doivent faire l'objet d'un enregistrement.

Sécurité

N'utilisez pas ce produit dans des endroits où l'usage en est interdit, en particulier dans les hôpitaux.

Si vous n'avez pas connaissance des zones d'interdiction, reportez-vous aux instructions du corps médical. Faute de prendre ces précautions, les équipements médicaux peuvent être affectés, avec des conséquences sérieuses.

Ce produit peut affecter le fonctionnement de certains stimulateurs cardiaques implantés, et d'autres dispositifs implantés médicalement. Les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent être informées que l'utilisation de ce produit à proximité immédiate d'un stimulateur cardiaque peut causer un dysfonctionnement de ce dernier.

Si vous avez le moindre soupçon que des interférences se produisent, éteignez immédiatement ce produit et prenez contact avec votre agent commercial TOSHIBA TEC.

Ne démontez pas ce produit, ne le modifiez pas et ne le réparez pas vous-même.

Une telle conduite peut entraîner des blessures. De plus, toute modification va à l'encontre des lois et règlements sur

les équipements radio.

Pour toutes réparations, veuillez vous adresser à votre agent commercial TOSHIBA TEC..

Précaution d'utilisation

Ce produit communique en radio avec d'autres systèmes. En fonction de l'endroit où il est installé, de son orientation, de son environnement etc., ses performances de communication pourraient se détériorer, ou bien des dispositifs installés à proximité pourraient être perturbés.

Maintenir à l'écart des fours micro-ondes

La qualité de communication peut être détériorée ou une erreur peut se produire en raison des perturbations radios générées par un four à microondes.

Dans la mesure où le Bluetooth et le wireless LAN partagent la même plage de fréquences radio, les deux modules peuvent interférer l'un avec l'autre s'ils sont utilisés en même temps, entraînant une détérioration de la communication ou une déconnexion du réseau. Si un problème de connexion se produit, veuillez arrêter d'utiliser soit le Bluetooth soit le wireless LAN.

N'utilisez pas ce produit sur une surface métallique ou près d'un objet métallique. La qualité de communication peut en être affectée.

Spécifications du TEC-BTM-R

- Bluetooth class 2
- Pile de protocole intégrée gérée selon le profil série Bluetooth V1.2
- Température de fonctionnement : -5 à 50°C 25% à 85%RH (sans condensation)
- Dimensions: 38.1 mm (W) x 25.4 mm (H) x 7 mm (D)

Spécifications du BTM411

- Bluetooth class 2
- Pile de protocole intégrée gérée selon le profil série Bluetooth V2.1+EDR
- Température de fonctionnement : -15 à 50°C 25% à 85%RH (sans condensation)
- Dimensions: 22.5 mm (W) x 12 mm (H) x 3.4 mm (D)

Spécifications du SD-Link 11g

- IEEE802 section 11b/g (802.11b/g) intégré
- Température de fonctionnement : 0 à 50°C 25% à 85%RH (sans condensation)
- Dimensions: 47.0 mm (W) x 24.0 mm (H) x 4.7 mm (D) (Seule condition Module)

ATTENTION!

1. *Pour éviter toute blessure, veuillez prendre garde de ne pas vous pincer les doigts en ouvrant ou en fermant le capot.*
2. *Ne touchez pas aux parties mobiles. Pour réduire tout risque que vos doigts, vos bijoux ou vos habits ne soient entraînés dans le mécanisme, veuillez éteindre l'imprimante avant toute intervention.*

Résumé des précautions

La sécurité personnelle lors de la manipulation ou de l'entretien du matériel est extrêmement importante. Les avertissements et précautions nécessaires à la manipulation en toute sécurité du matériel sont inclus dans ce manuel. Les avertissements et précautions contenus dans ce manuel doivent être lus et assimilés avant toute manipulation ou entretien.

Ne tentez pas d'effectuer des réparations ou des modifications sur ce matériel. Si une erreur se produit qui ne peut être résolue en suivant les instructions de ce manuel, coupez le courant, déconnectez le câble secteur et contactez votre revendeur agréé TOSHIBA TEC pour une assistance technique.

Précautions de sécurité

Ce manuel d'utilisation et les produits (machines) que vous avez achetés contiennent des indications qui doivent être observées de façon à utiliser la machine de façon sécurisée, et à éviter de vous blesser vous-même ou votre entourage. La signification de ces indications et symboles est donnée ci-dessous.

Lisez et familiarisez-vous avec ces indications avant de lire ce manuel d'utilisation.

Précautions

- (1) Les précautions suivantes vous permettront d'avoir un fonctionnement correct de l'imprimante.
 - Evitez les endroits qui présentent les conditions défavorables suivantes:
 - * Températures en dehors des spécifications
 - * Humidité importante
 - * Exposition directe au soleil
 - * Vibrations excessives
- (2) Nettoyez le couvercle en l'essuyant au moyen d'un chiffon sec ou d'un chiffon imbibé de détergent.
NE JAMAIS UTILISER DE DILUANT NI D'AUTRES SOLVANTS VOLATILES sur les capots en plastique
- (3) Utilisez des étiquettes et des rubans recommandés par TOSHIBA TEC.
- (4) N'entreposez pas les films et media à un endroit où ils seraient exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à une humidité importante, à de la poussière ou à des gaz.
- (5) Toute information mémorisée dans la mémoire de l'imprimante peut être perdue lors d'une erreur d'impression.
- (6) N'OUVREZ PAS le capot supérieur ou la batterie en cours de fonctionnement, cela interromprait l'impression.
- (7) Ne frottez pas la surface des étiquettes ou des tickets imprimés avec des objets pointus.
- (8) N'achetez et n'utilisez que des câbles interfaces blindés avec ce matériel.

ATTENTION!

1. *Ce manuel ne peut être copié, en entier ni en partie, sans l'autorisation écrite préalable de TOSHIBA TEC.*
2. *Le contenu de ce manuel est susceptible d'être modifié sans préavis.*
3. *Veillez contacter votre représentant local pour toutes questions relatives à ce manuel.*



ATTENTION

Indique un danger de **mort** ou de **blessures graves** si l'équipement est utilisé en négligeant ces instructions

- Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre à l'intérieur de la machine, éteignez-la. Une utilisation continue de la machine dans de telles conditions pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Si la coque est endommagée suite à une chute ou à un choc, éteignez la machine. Une utilisation continue de la machine dans de telles conditions pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Evitez une exposition continue aux rayonnements solaires directs ou à une température élevée car cela peut causer un incendie.
- Ne retirez pas les capots et ne modifiez pas la machine par vous-même. Cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Evitez l'eau, et toute manipulation avec les mains mouillées ainsi que le nettoyage avec un chiffon mouillé, faute de quoi cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- N'essuyez pas la machine avec un chiffon imbibé de dissolvant ou de produit volatil car cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Ne pas utiliser de spray nettoyant contenant du gaz inflammable pour nettoyer ce produit, ceci pourrait provoquer un feu.
- N'utilisez que la batterie adaptée, faute de quoi cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Danger d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Ne remplacez la batterie que par un modèle d'origine TOSHIBA TEC Corporation, le pack batterie modèle B-EP802-BT-QM-R 7.4V 2600mAh Li-ion ou B-EP804-BT-QM-R 14.8V 2600mAh Li-ion. Disposez des batteries usagées en vous conformant aux instructions du fabricant.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie car celle-ci est équipée d'un dispositif de protection. Cela pourrait endommager le dispositif de protection et causer une surchauffe de la batterie, son éclatement ou qu'elle se consume.
- Si vous mouillez la batterie, séchez-la complètement. Utiliser une batterie mouillée peut entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Veuillez prendre note des précautions suivantes concernant les batteries, fautes de quoi elles pourraient surchauffer, éclater ou se consumer :
 - Ne jetez pas les batteries au feu, ne les chauffez pas avec un four ou un four à micro-ondes etc.
 - Ne chargez pas la batterie en inversion de polarité.
 - Ne court-circuitez pas les plots de connexion avec des objets métalliques ; ne transportez pas et n'entreposez pas la batterie avec des objets métalliques, des colliers, des pinces à cheveux etc.
 - Ne transpercez pas la batterie, ne la martelez pas, ne marches pas dessus, ne la faites pas tomber.
 - Ne soudez pas la batterie.
 - Ne laissez pas la batterie à un endroit où la température peut dépasser 50°C, comme à l'intérieur d'une voiture, ou exposé directement au rayonnement solaire.



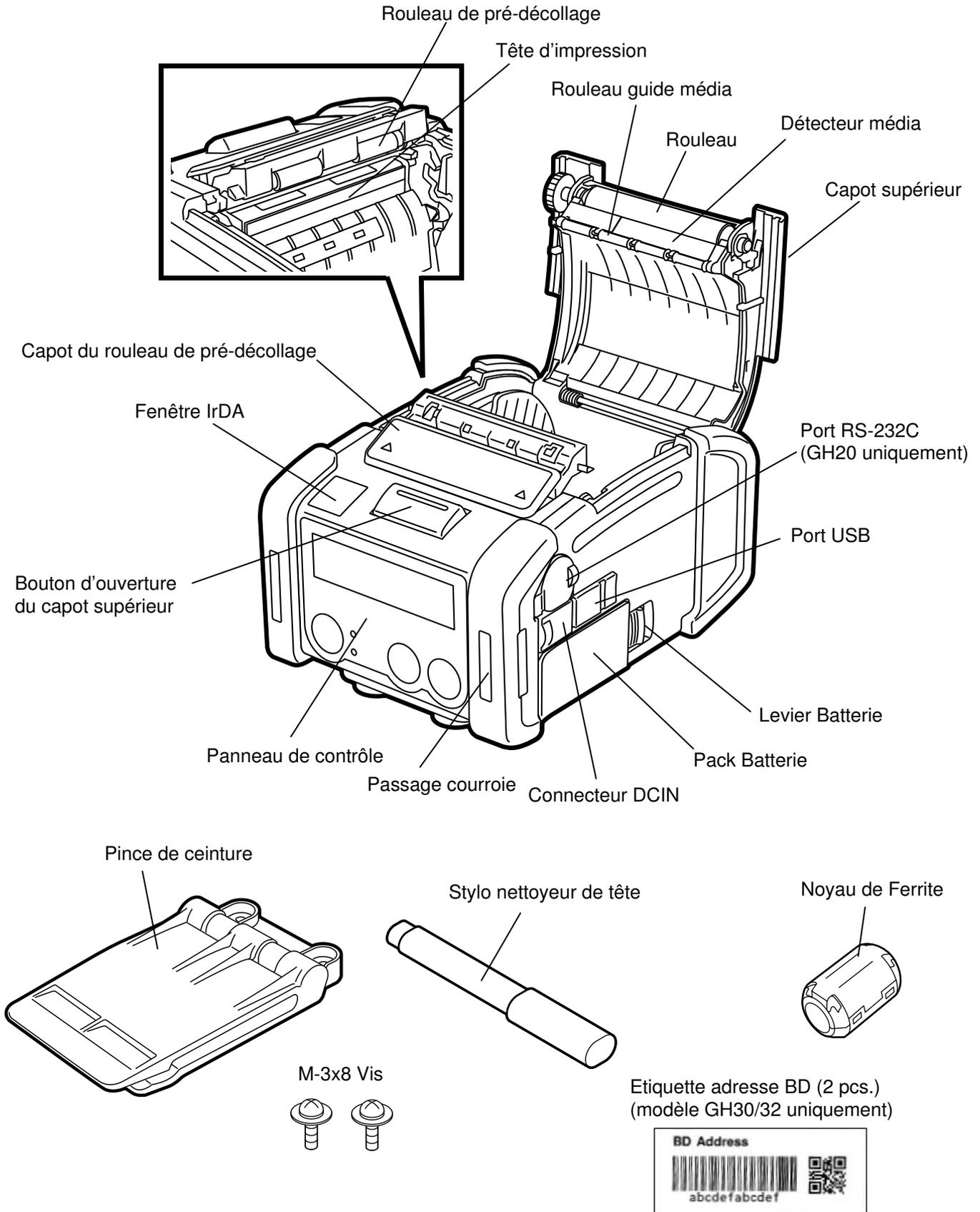
PRECAUTION

Indique un risque de **blessures** ou de **dommages** si l'équipement est utilisé en négligeant ces instructions.

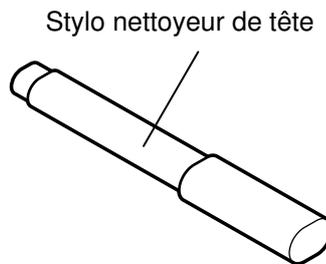
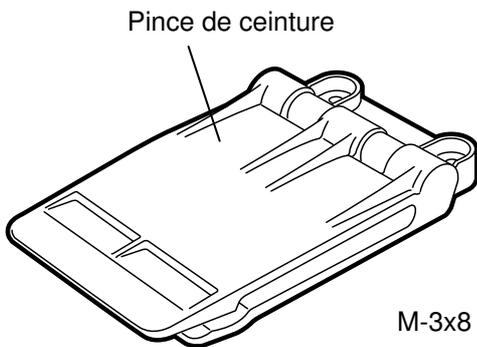
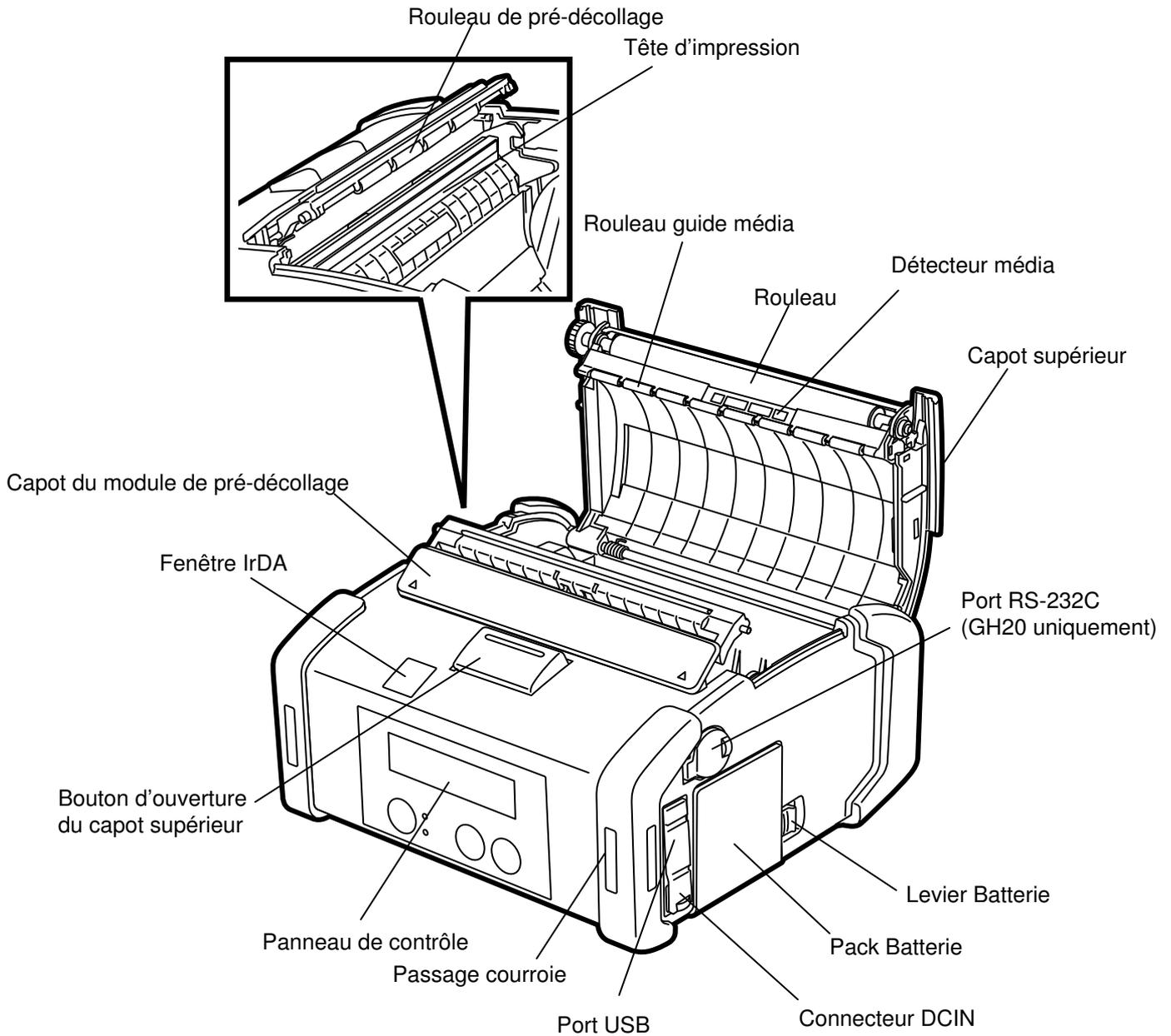
- Maintenez éloigné des flammes et des autres sources de chaleur, faute de quoi cela pourrait entraîner un incendie ou une panne de la machine.
- Ne faites pas tomber la machine et évitez les chocs car cela peut entraîner une panne.
- n cas d'orage, éteignez la machine et tenez-vous à l'écart en raison du risque de choc électrique et de panne.
- Evitez les endroits sujets à de brusques variations de température, car cela génère de la condensation et peut entraîner un choc électrique ou une panne de la machine.
- N'endommagez pas la tête d'impression, le rouleau d'impression ou le rouleau de pré-décollage avec un objet pointu. Cela peut entraîner une panne de la machine.
- Evitez de mettre des objets en métal en contact avec les éléments actifs de la tête, faute de quoi cela pourrait entraîner une panne de la machine.
- Ne touchez pas la tête d'impression avec vos doigts ou avec tout objet solide. Cela pourrait entraîner une panne.
- Assurez-vous d'éteindre la machine avant de remplacer la batterie ou une panne pourrait survenir.
- Ne chargez pas la batterie à proximité d'une flamme ou exposé directement au rayonnement solaire. Une température trop élevée pourrait déclencher ou endommager le circuit de protection de la batterie, empêchant la recharge ou entraînant une surchauffe, son éclatement ou qu'elle se consume.
- Déchargez la batterie si vous n'utilisez pas la machine pendant une durée prolongée, faute de quoi cela pourrait entraîner une panne.
- Si la batterie ne rentre pas facilement dans l'imprimante ou dans le chargeur, ne forcez pas et vérifiez l'orientation correcte, faute de quoi cela pourrait entraîner une surchauffe, un éclatement de la batterie ou un incendie.
- Ne connectez pas la batterie sur une source électrique, transformateur ou prise allume cigarette, car cela pourrait entraîner une surchauffe, un éclatement de la batterie ou un incendie.
- Les batteries B-EP802-BT-QM-R et B-EP804-BT-QM-R sont prévues uniquement pour les imprimantes B-EP2DL et B-EP4DL, respectivement. N'utilisez pas ces batteries dans d'autres machines, cela pourrait endommager la batterie ou avoir une influence sur les performances et la durée de vie de la batterie.

Dénomination des éléments

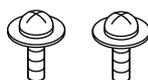
Série B-EP2DL



Série B-EP4DL



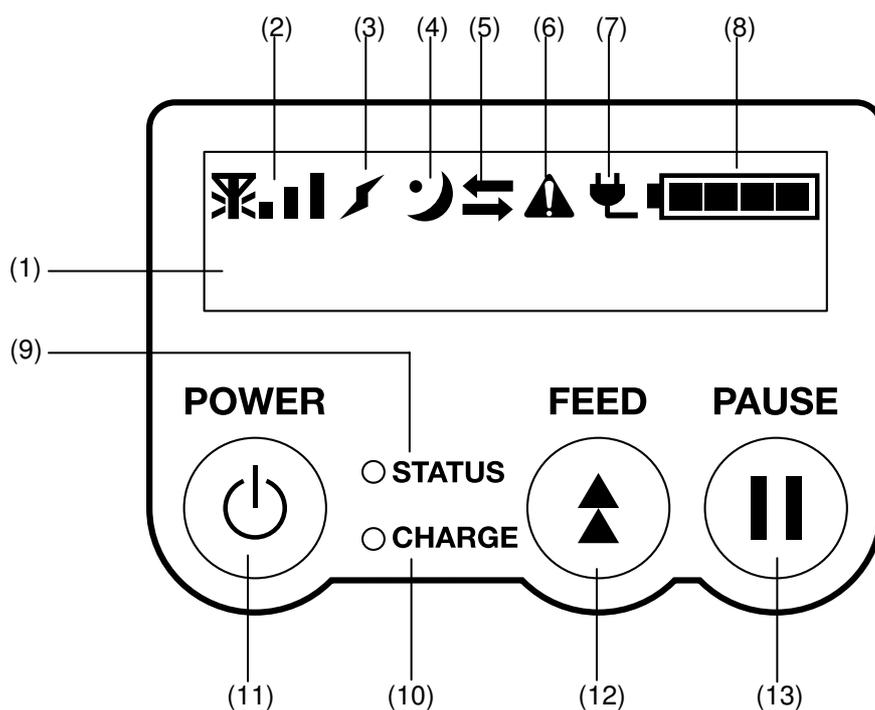
M-3x8 Vis



Etiquette adresse BD (2 pcs.)
(modèle GH30/32 uniquement)



Fonctions du Panneau de Contrôle



NOTE:

La surface du panneau de contrôle est fragile, ne la touchez pas avec des objets pointus.

| No. | Nom/Icône | Fonction/Utilisation | |
|-----|---|---|---|
| (1) | Afficheur LCD (16 caractères x 2 lignes) | Ligne haut: Icônes indiquant l'état de l'imprimante, comme par exemple l'intensité radio, le niveau de batterie etc. Ligne bas: L'état de l'imprimante est indiqué par des caractères ou des symboles. | |
| | Message LCD | ON LINE | L'imprimante est prête à recevoir des ordres d'impression de l'ordinateur hôte. |
| | | PAUSE | L'imprimante est en pause. Quand l'imprimante est mise en pause en cours d'impression, le nombre d'étiquettes restant à imprimer s'affiche. |
| | | COVER OPEN | Le capot supérieur est ouvert. |
| | | LBL PRESENT **** | L'imprimante attend que l'étiquette imprimée en sortie média soit saisie. "****" indique le nombre d'étiquettes restant à imprimer. |
| | WAITING(XXXX) | L'imprimante attend que la tension de la batterie se rétablisse, ou que la température de la tête d'impression ou du moteur baisse. | |
| (2) | Intensité Radio | Indique sur 4 niveaux l'intensité radio (GH40 seulement) | |
| (3) | Connexion | Indique l'état de la connexion au point d'accès (GH40 seulement) | |
| (4) | Veille | Affiché lorsque l'imprimante est en mode économie d'énergie. | |
| (5) | Transmission | Indique l'état de la transmission des données. | |
| (6) | Erreur | Affiché lorsqu'une erreur est survenue. | |
| (7) | Source d'alimentation externe | Affiché lorsque l'imprimante est alimentée par un dispositif externe optionnel. | |
| (8) | Niveau de batterie | Indique sur 5 niveaux l'état de la batterie. | |

| | | |
|------|----------------|---|
| (9) | Voyant STATUS | <p>Allumé ou clignotant, en vert, rouge ou orange, pour indiquer l'état de l'imprimante.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Allumé en vert : Etat normal • Allumé en orange : batterie presque déchargée (impression possible) • Allumé en rouge: batterie déchargée • Clignote en vert ou orange : en cours de communication, ou bien process interne en cours, ou bien en attente de saisie d'étiquette imprimée. • Clignote en rouge : Erreur |
| (10) | Voyant CHARGE | <p>Allumé en orange lorsque le pack batterie est en cours de charge. Eteint lorsque la charge de la batterie est achevée.</p> |
| (11) | Bouton [POWER] | <p>Pour allumer ou éteindre l'imprimante.</p> <p>Comment mettre l'imprimante en marche Imprimante éteinte, appuyez quelques secondes sur le bouton POWER. L'imprimante est prête lorsque le message "ONLINE" s'affiche.</p> <p>Comment éteindre l'imprimante Appuyez sur le bouton POWER jusqu'à extinction de l'afficheur LCD.</p> |
| (12) | Bouton [FEED] | <p>Avance le média ou réimprime les dernières données d'impression. La fonction de la touche [FEED] varie selon le mode d'impression.</p> |
| (13) | Bouton [PAUSE] | <p>Arrête momentanément l'impression, ou la redémarre. Utilisé pour redémarrer l'imprimante après une erreur.</p> |

Chargement du pack batterie

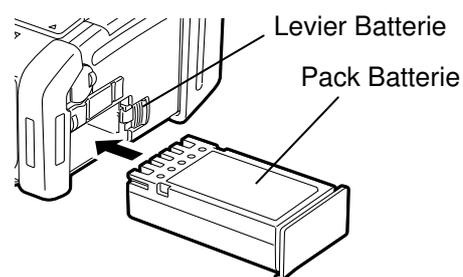
AVERTISSEMENT!

1. Si la batterie laisse échapper du liquide, ou émet de la fumée et des odeurs suspectes, cessez immédiatement de l'utiliser et tenez-la à l'écart de toute flamme. Tout manquement à ces recommandations pourrait entraîner une explosion ou une combustion.
2. Aux Etats-Unis, les batteries lithium-ion usagées doivent être retournées au magasin où vous les avez achetées (USA uniquement)
3. BATTERIE LITHIUM-ION
DEBARRASSEZ-VOUS EN PROPREMENT
Attention : ne manipulez pas de batterie lithium-ion endommagée ou présentant un écoulement.
4. Prenez garde de ne pas laisser tomber le pack batterie sur vos pieds, vous pourriez vous blesser.

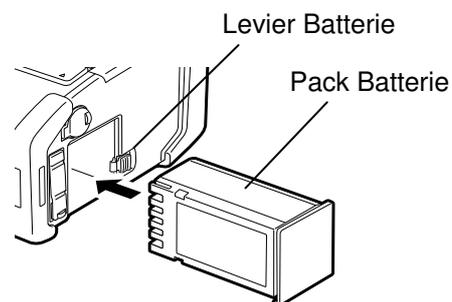
Poussez de côté le levier de batterie et insérez complètement le pack batterie dans l'imprimante. Le levier de batterie verrouille la batterie en position. Vérifiez l'orientation correcte du pack batterie.

Note

- Assurez-vous d'utiliser un pack batterie conçu et fabriqué pour être utilisé spécifiquement avec l'imprimante.
Série B-EP2DL: B-EP802-BT-QM-R
Série B-EP4DL: B-EP804-BT-QM-R
 - Au déballage, le niveau de charge de la batterie fournie n'est pas complet. Avant utilisation, veuillez charger le pack batterie avec le chargeur optionnel de batterie, ou bien chargez la batterie dans l'imprimante en y branchant l'adaptateur secteur optionnel.
- ◆ Chargeur de batterie 1 emplacement :
B-EP800-CHG-QM-R
 - ◆ Chargeur de batterie 6 emplacements :
B-EP800-CHG6-QM-R
 - ◆ Adaptateur secteur :
B-EP800-AC-QM-R
 - ◆ Adaptateur allume cigare :
B-EP802-DC12-QM-R
 - ◆ Convertisseur continu :
B-EP800-DC48-QM-R



[Série B-EP2DL]



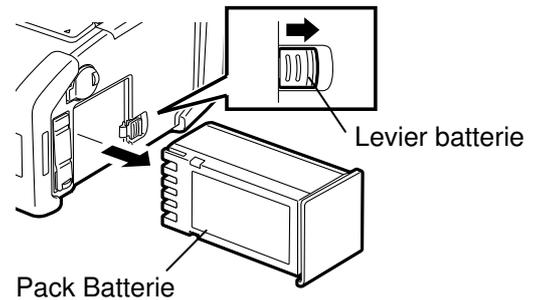
[Série B-EP4DL]

ATTENTION!

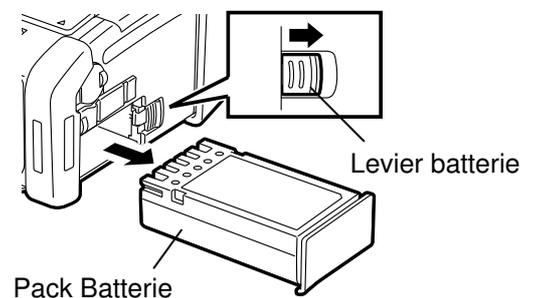
NE CONNECTEZ PAS à l'imprimante de dispositifs autres que ceux indiqués ci-dessus.

Démontage du pack batterie

Poussez le levier de batterie dans la direction indiquée par la flèche, et retirez le pack batterie de l'imprimante.



[Série B-EP2DL]



[Série B-EP4DL]

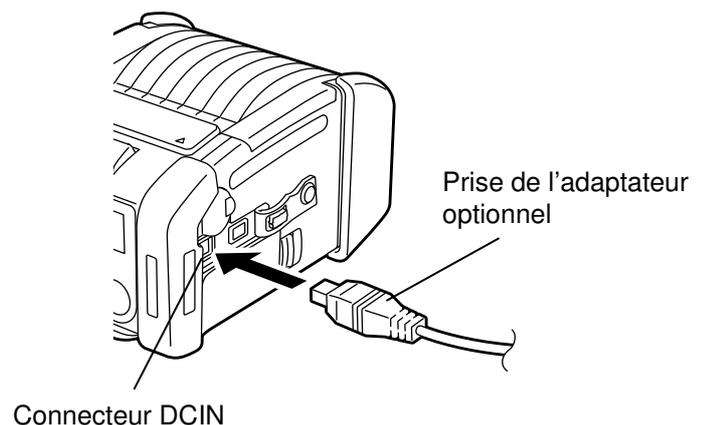
Chargement du pack batterie avec l'adaptateur optionnel

Pour charger le pack batterie dans l'imprimante à l'aide de l'adaptateur secteur optionnel, de l'adaptateur allume cigare ou du convertisseur continu, vous devez connecter la prise de l'adaptateur dans le connecteur DCIN de l'imprimante.

Note

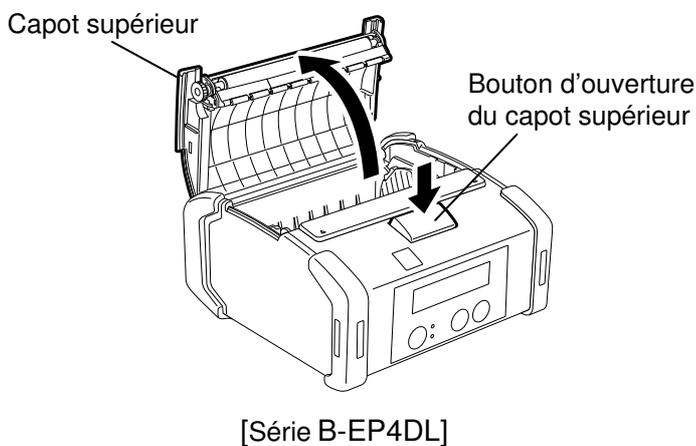
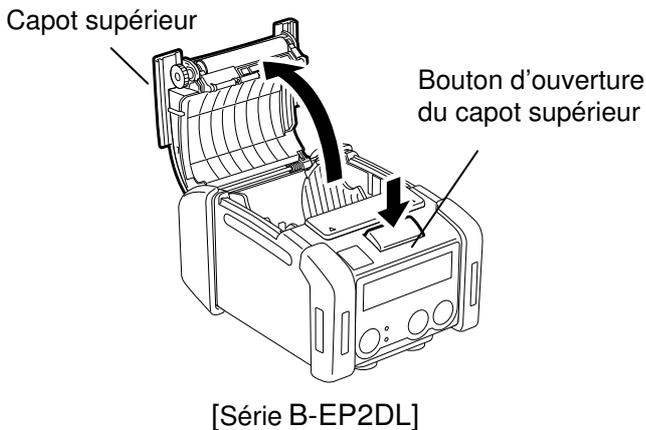
Référez-vous au manuel d'utilisation de l'adaptateur concerné pour tous les détails.

Référez-vous au manuel d'utilisation du chargeur de batterie optionnel lorsque vous utilisez ce dernier pour charger la batterie.



Chargement du Média

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture du capot supérieur pour ouvrir le capot supérieur.

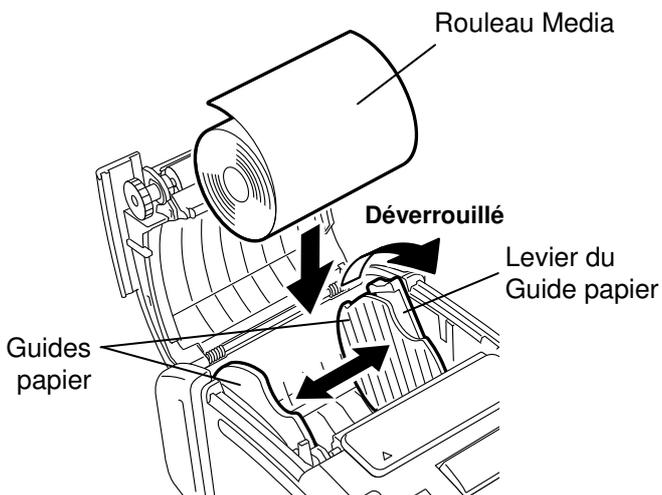


2. Déplacez le levier du guide papier vers le panneau de contrôle et écartez les guides papier.

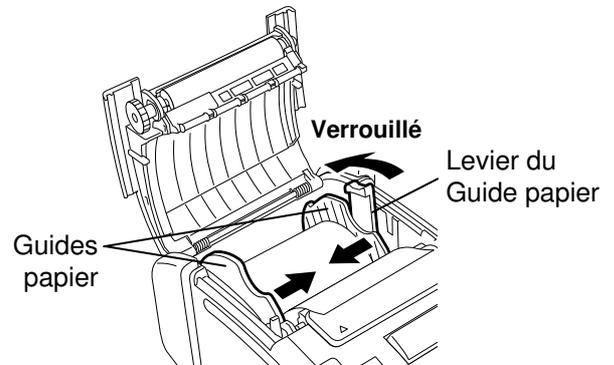
NOTE :

N'écartez pas les guides papier sans avoir débloqué le levier; vous risquez de casser les guides papier.

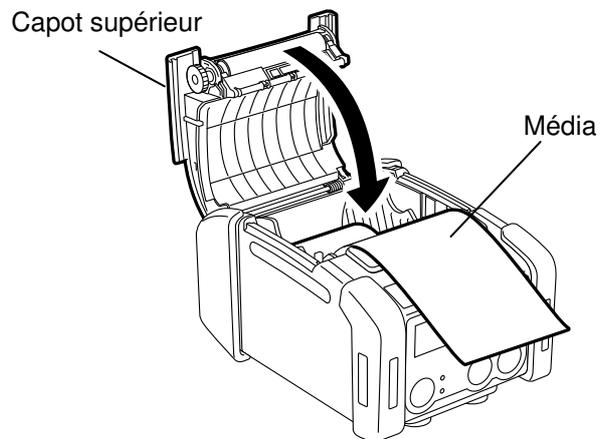
3. Mettez un rouleau de média - à enroulement extérieur uniquement - dans l'imprimante.



4. Ajustez les guides papier à la largeur du rouleau média.
5. Repoussez le levier du guide papier en position de verrouillage des guides papier.



6. Tirez l'entame du média vers le panneau de contrôle, puis refermez le capot supérieur, sans laisser de mou dans le média.



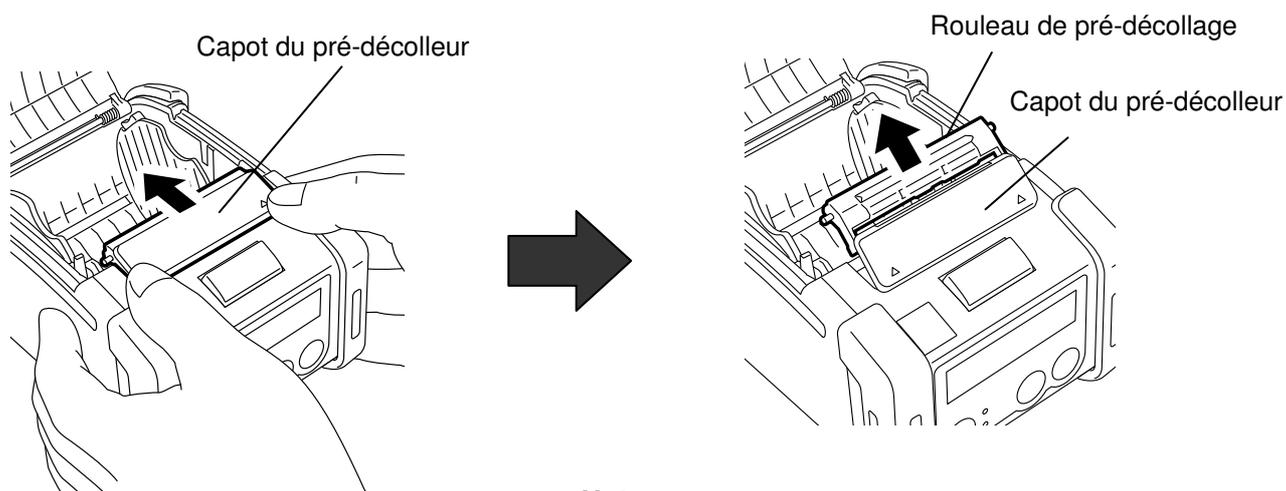
Note

- Utilisez uniquement des média approuvés par TOSHIBA TEC. Nous ne pouvons garantir la qualité d'impression en cas d'utilisation d'autres médias.
- Prenez contact avec votre représentant TOSHIBA TEC pour obtenir un média adéquat.

Avant d'utiliser le module de pré-décollage

Pour imprimer des étiquettes en mode de pré-décollage, vous devez positionner le rouleau de pré-décollage avant de charger le rouleau média.

1. Ouvrez le capot supérieur et appuyez avec vos pouces, dans le sens indiqué par la flèche, sur les marques ▲ présentes sur le capot du pré-décollleur.
2. Tirez le rouleau de pré-décollage jusqu'à obtenir un déclic des deux cotés.
Reportez-vous à la section précédente "Chargement du Média" pour charger un rouleau média.

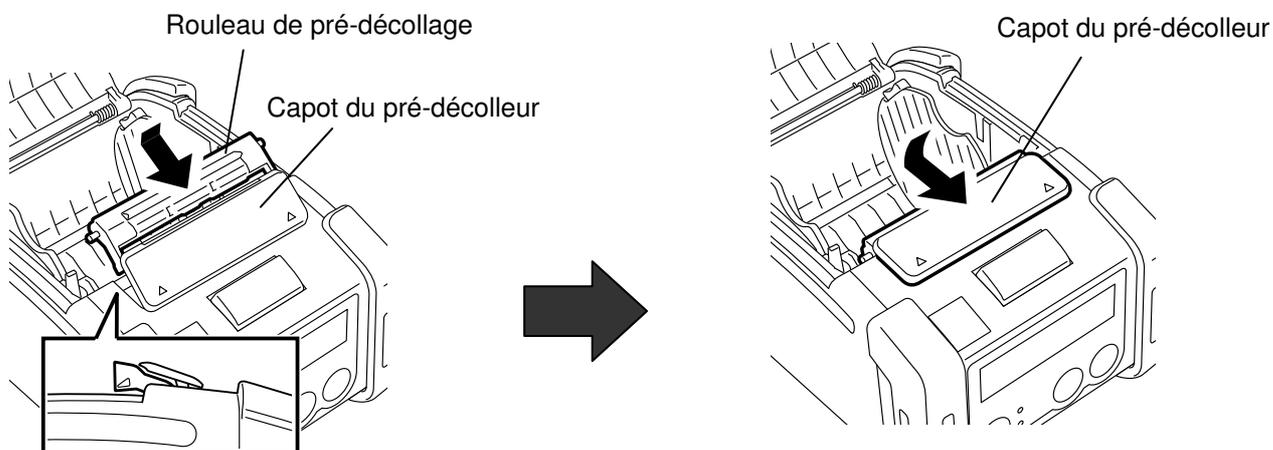


Notes

1. **NE TIREZ PAS** le rouleau de pré-décollage par son milieu, en particulier avec une B-EP4DL, car vous pourriez le casser.
2. Ne forcez pas lorsque vous tirez le rouleau de pré-décollage ou lorsque vous le remettez en place, car vous pourriez le casser.

■ Comment remettre le rouleau de pré-décollage

1. Refermez légèrement le capot du pré-décollleur tout en repoussant doucement le rouleau de pré-décollage en place sous le capot.
2. Appuyez sur le capot du pré-décollleur et repoussez-le dans l'imprimante dans la direction indiquée par la flèche, jusqu'au déclic.



Fixation des accessoires

ATTENTION!

1. Prenez garde à ne pas faire tomber l'imprimante lorsque vous la mettez à la ceinture ou à l'épaule.
2. La largeur de votre ceinture ne doit pas dépasser 40 mm pour assurer une bonne fixation de la pince de ceinture, faute de quoi l'imprimante risque de se détacher et de tomber.

■ Pince de Ceinture

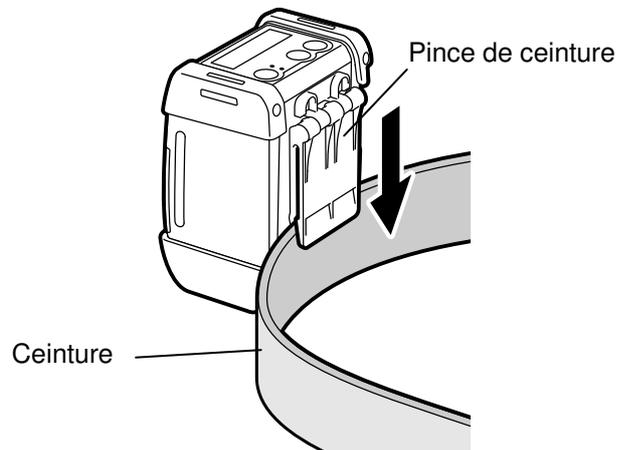
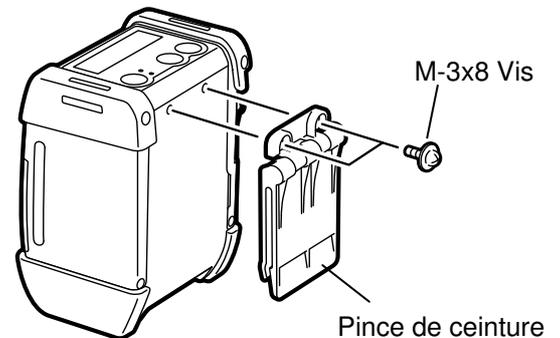
Fixez la pince de ceinture fournie avec l'imprimante, si vous souhaitez utiliser cette dernière à votre ceinture.

1. Fixez la pince de ceinture sur l'arrière de l'imprimante avec les deux vis fournies.

NOTE:

Utilisez uniquement les vis fournies pour fixer la pince de ceinture à l'imprimante, faute de quoi vous pourriez endommager l'intérieur de l'imprimante.

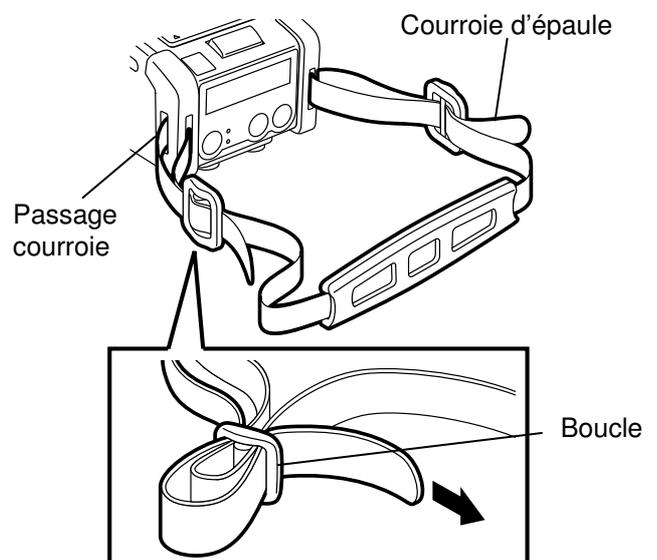
2. Fixez la pince de ceinture sur votre ceinture.



■ Courroie d'épaule (Option)

Suivez les étapes suivantes pour monter la courroie d'épaule optionnelle (B-EP900-SS-QM-R).

1. Passez une des extrémités de la courroie dans le passage prévu à cet effet, comme indiqué ci-contre.
2. Passez l'extrémité de la courroie dans la boucle. Faites coulisser la boucle pour régler la longueur de la courroie.
3. Procédez de même avec l'autre extrémité de la courroie d'épaule.



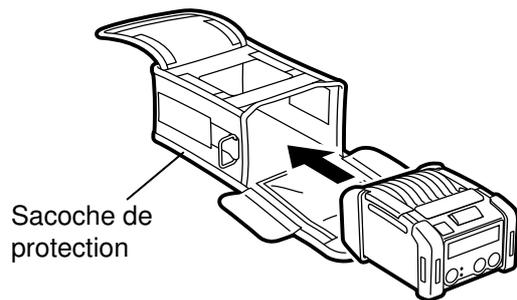
■ Sacoche de protection (Option)

Une sacoche de protection spécifique à chaque imprimante est disponible en option.

Série B-EP2DL: B-EP902-CC-QM-R
Série B-EP4DL: B-EP904-CC-QM-R

Suivez les étapes suivantes pour installer l'imprimante dans sa sacoche de protection.

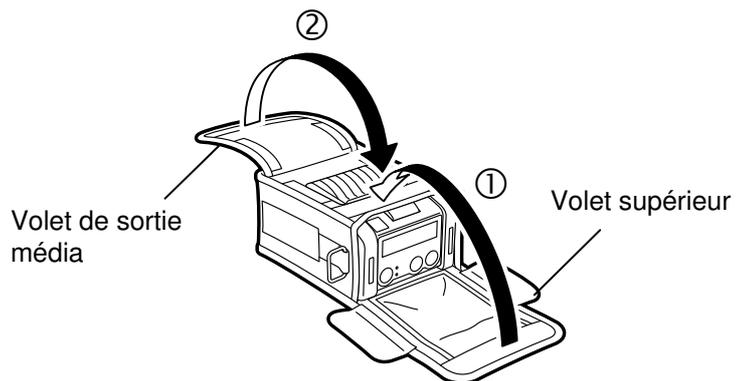
1. Éteignez l'imprimante.
2. Glissez l'imprimante dans la sacoche en vous reportant à l'illustration ci-contre.



Note

Si la pince de ceinture est installée, vous devrez la retirer auparavant.

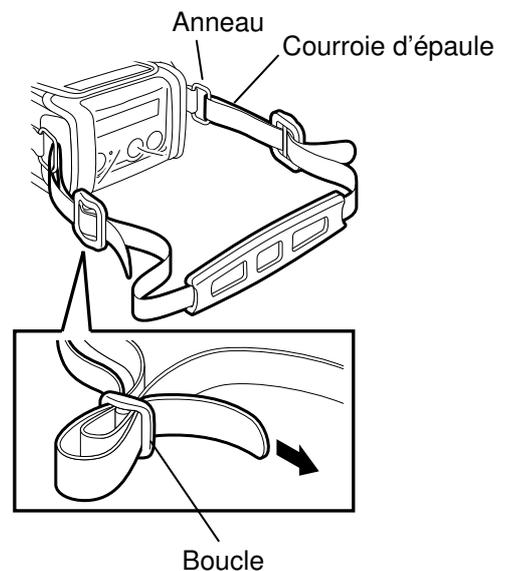
3. Refermez le volet de sortie média et le volet supérieur de la sacoche.



Note

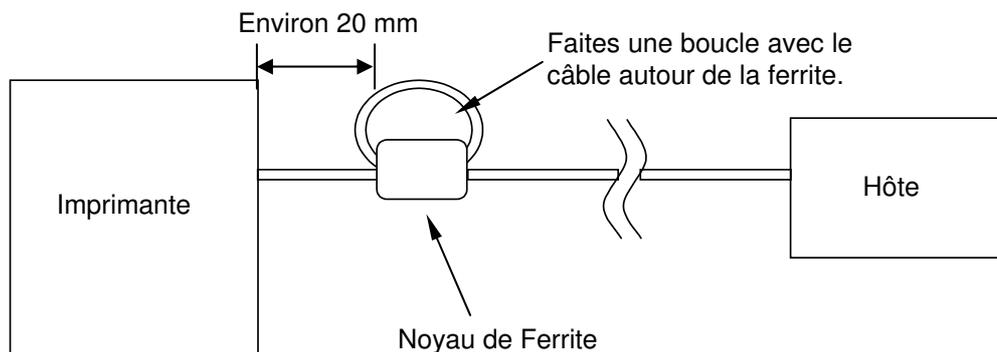
Assurez-vous d'ouvrir le volet de sortie média avant d'imprimer, faute de quoi vous risqueriez de générer un bourrage média.

4. Passez une des extrémités de la courroie d'épaule fournie avec la sacoche à travers l'anneau de la sacoche.
5. Passez l'extrémité de la courroie dans la boucle. Faites coulisser la boucle pour régler la longueur de la courroie.
6. Procédez de même avec l'autre extrémité de la courroie d'épaule.



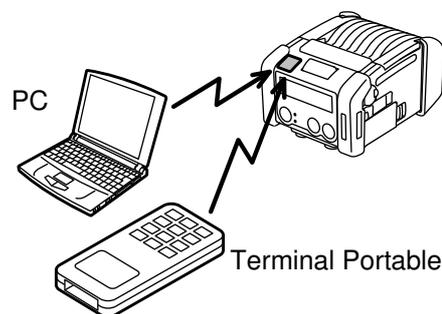
Transfert de Données

Si vous utilisez un câble de connexion série RS232C ou USB, veuillez fixer le noyau de ferrite fourni sur le câble, comme indiqué ci-dessous.



■ IrDA

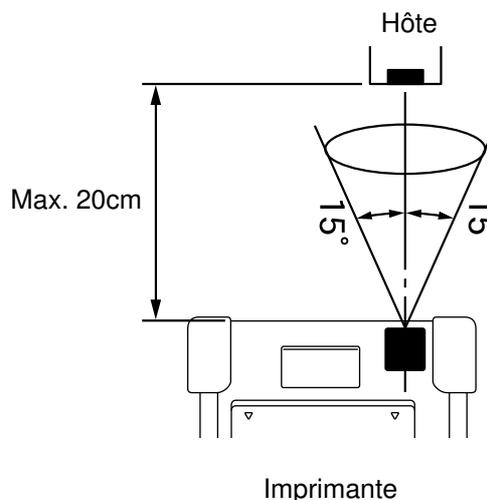
1. Placez l'imprimante à proximité du système hôte, de telle sorte que les fenêtres IrDA soient alignées à moins de 20 cm.
2. Allumez l'imprimante et le système hôte, puis envoyez des données de l'hôte vers l'imprimante.



Note

Pour une bonne communication, évitez les endroits dans lesquels les fenêtres IrDA sont exposées directement à la lumière solaire. Des erreurs de communication pourraient survenir.

- Pour communiquer en IrDA avec un système hôte, il est nécessaire de configurer les réglages de l'imprimante sur l'hôte.
- La distance et l'angle de communication sont indiqués sur la figure à droite. Notez que les performances indiquées sont obtenues avec un éclairage fluorescent de 1000 lux ou inférieur.

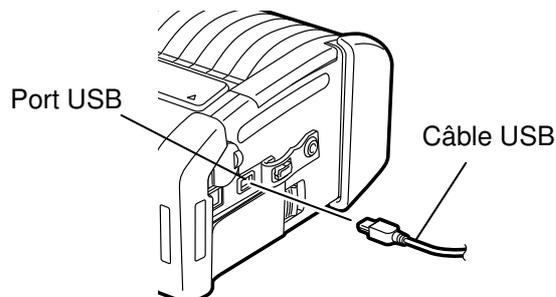


■ USB

1. Mettez le système hôte en marche et démarrez-le.
2. Allumez l'imprimante et connectez-y un câble USB.
3. Connectez le câble USB sur le système hôte.
4. Envoyez des données de l'hôte vers l'imprimante.

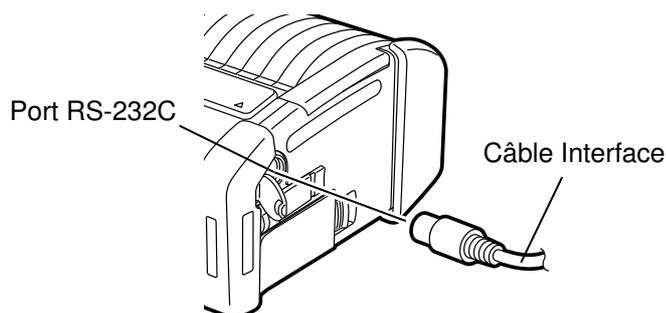
Note

- Consultez votre représentant TOSHIBA TEC pour tous détails sur le câble interface.
- Suivez les instructions du système hôte pour déconnecter le câble USB.



■ Série (RS-232C) (modèle GH20 uniquement)

1. Connectez le câble d'interface série sur le port RS-232C de l'imprimante.
2. Connectez l'autre extrémité du câble d'interface série sur le système hôte.
3. Allumez l'imprimante et le système hôte, puis envoyez des données de l'hôte vers l'imprimante.



Note

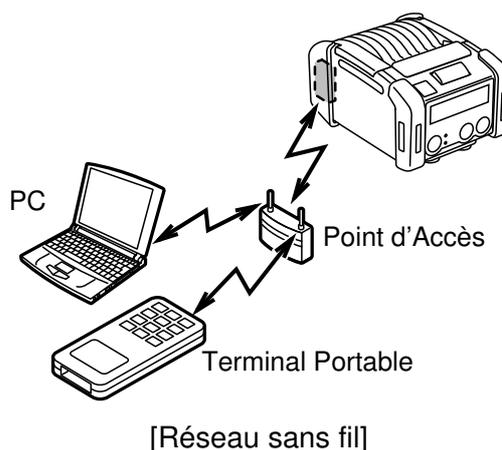
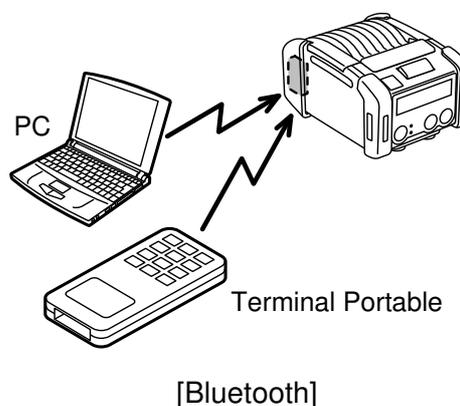
Consultez votre représentant TOSHIBA TEC pour tous détails sur le câble.

■ Sans fil (modèles GH30/GH40 uniquement)

1. Dans le cas du Bluetooth, placez l'imprimante à moins de 3 mètres du système hôte.
Dans le cas du réseau sans fil wireless LAN, placez l'imprimante en zone de couverture Wifi.
2. Allumez l'imprimante et le système hôte, puis envoyez des données de l'hôte vers l'imprimante.

Note

- Assurez-vous de lire la section "Precautions for Handling of Wireless Communication Devices" avant d'utiliser l'imprimante.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstacles entre l'imprimante et le système hôte. Les obstacles peuvent entraîner des erreurs de communication.



La connexion en radio peut être perturbée par l'environnement, en particulier par les obstacles en métal. Une communication correcte peut s'avérer impossible à l'intérieur de structures totalement métalliques ou contenant de la poussière métallique. Consultez votre représentant TOSHIBA TEC pour l'installation et le positionnement correct des points d'accès.

Entretien quotidien

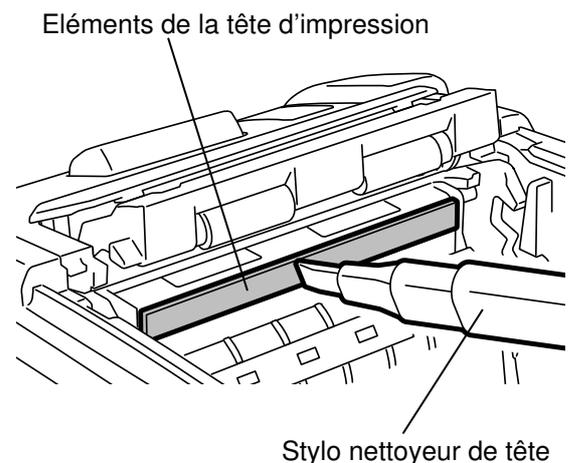
Votre imprimante doit être régulièrement entretenue afin de maintenir son niveau de performance et sa qualité d'impression.

ATTENTION !

- *N'UTILISEZ PAS d'objet tranchant pour nettoyer la tête d'impression ou les divers rouleaux, cela peut entraîner une erreur d'impression ou une panne de l'imprimante.*
- *N'UTILISEZ PAS de solvants volatiles tels que les dissolvants ou le benzène, cela peut entraîner une erreur d'impression ou une panne de l'imprimante.*
- *Ne touchez pas à main nue les éléments chauffants de la tête d'impression, l'électricité statique peut endommager la tête.*

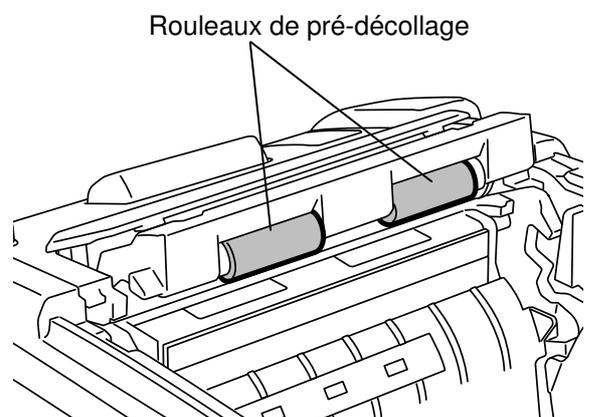
■ Tête d'impression

Nettoyez les éléments chauffants de la tête d'impression avec le stylo nettoyeur de tête fourni.



■ Rouleaux de pré-décollage

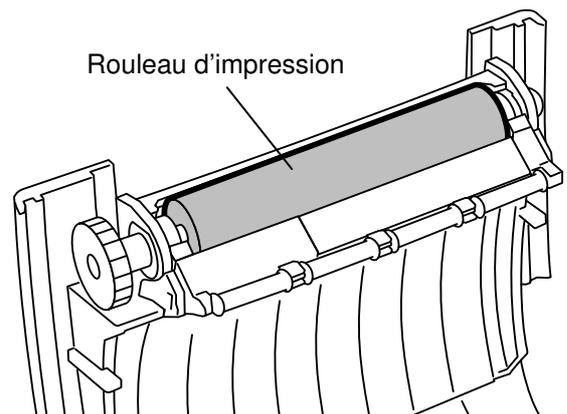
Nettoyez les rouleaux de pré-décollage avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur, tout en les faisant tourner.



■ Rouleau d'impression

Nettoyez le rouleau d'impression avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur, tout en le faisant tourner.

Le cas échéant, nettoyez de la même façon le rouleau d'impression du kit linerless. Prévoyez d'effectuer un nettoyage à chaque changement de rouleau média, au maximum tous les deux rouleaux.

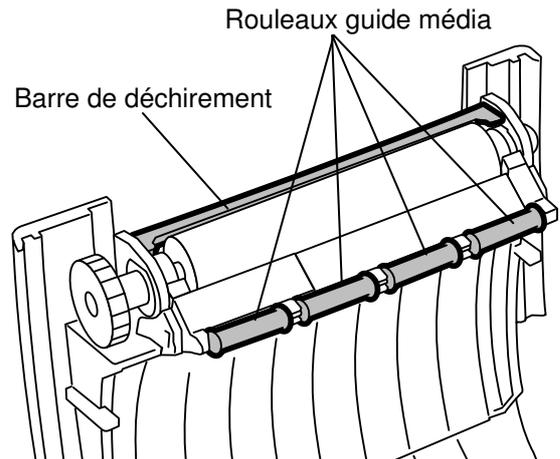


■ Rouleaux guide média et barre de déchirement

Nettoyez les rouleaux guide média avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur, tout en les faisant tourner.

Nettoyez la barre de déchirement avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur.

Le cas échéant, nettoyez de la même façon la barre de déchirement du kit linerless. Prévoyez d'effectuer un nettoyage à chaque changement de rouleau média, au maximum tous les deux rouleaux.

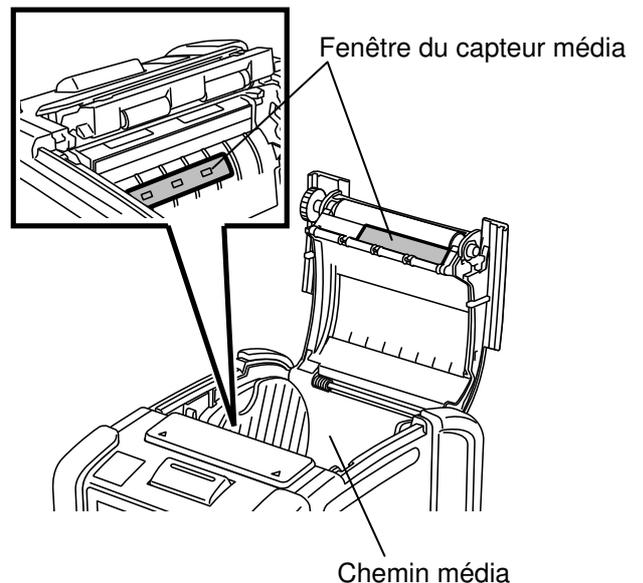


■ Fenêtre du capteur média et chemin média

Enlevez la poussière et la saleté de la fenêtre du capteur média à l'aide d'une brosse douce et sèche.

Nettoyez le chemin média avec un chiffon doux et sec.

Lorsque vous utilisez des étiquettes linerless, prévoyez de nettoyer la poussière et la colle résiduelle à chaque changement de rouleau média, au maximum tous les deux rouleaux.

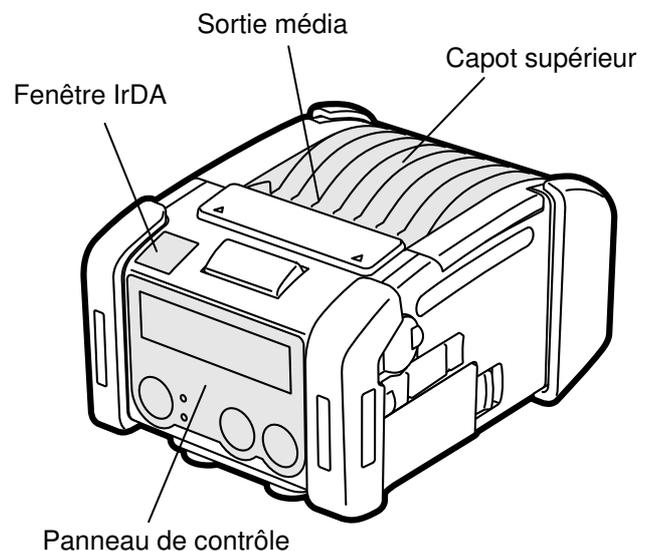


■ Capot supérieur, Panneau de contrôle et Fenêtre IrDA.

Nettoyez le capot, le panneau de contrôle et la fenêtre IrDA avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur.

Enlevez la saleté et la colle résiduelle de l'orifice de sortie média avec un coton tige légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur.

Lorsque vous utilisez des étiquettes linerless, prévoyez de nettoyer la poussière et la colle résiduelle à chaque changement de rouleau média, au maximum tous les deux rouleaux.



Précautions de Manipulation du Média

ATTENTION!

Assurez-vous d'avoir lu et compris le manuel des consommables. N'utilisez que du papier qui répond aux caractéristiques spécifiées. L'usage de papier non référencé peut réduire la durée de vie de la tête et entraîner des problèmes sur la lecture des codes à barre et sur la qualité d'impression. Le papier doit être conservé et manipulé avec précaution pour éviter tout dommage au papier et à l'imprimante. Lisez attentivement les suggestions suivantes.

- Ne conservez pas le papier plus longtemps que ne le recommande le fabricant.
- Conservez les rouleaux debout sur la tranche, et pas sur le bord arrondi, car cela peut causer un méplat et entraîner une avance papier irrégulière.
- Conservez les rouleaux papier dans des sacs plastique que vous refermez après ouverture. Du papier non protégé peut se salir, et l'abrasion de la poussière et des salissures peut raccourcir la durée de vie de la tête.
- Conservez le papier dans un endroit frais et sec. Evitez les endroits où il peut être exposé à la lumière du soleil, à des températures ou à une humidité élevées, à la poussière ou à des gaz.
- Le papier thermique utilisé pour l'impression ne doit pas avoir des spécifications excédant 800 ppm de Ca⁺⁺, 800 ppm de Na⁺⁺, 800 ppm de K⁺ et 600 ppm de CL⁻.
- Certaines encres utilisées sur les pré-impressions peuvent contenir des éléments qui vont raccourcir la durée de vie de la tête. N'utilisez pas d'étiquettes pré-imprimées avec de l'encre contenant des substances dures comme le calcium carbonique (CaCO₃) et le kaolin (Al₂O₃, 2SiO₂, 2H₂O).

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre distributeur local ou à votre fabricant de papier.

Dépannage

Si un problème survient en cours de fonctionnement, veuillez vous reporter au tableau de pannes ci-dessous et prendre les mesures de correction indiquées.

Si le problème ne peut être résolu en suivant les conseils ci-dessous, ne tentez pas de réparer par vous-même. Eteignez l'imprimante, retirez le pack batterie puis prenez contact avec votre centre de maintenance TOSHIBA TEC pour de l'assistance.

Si un message d'erreur s'affiche

Lorsqu'un message d'erreur s'affiche, suivez les instructions correspondantes, puis appuyez sur la touche [PAUSE] pour effacer l'erreur.

| Message d'Erreur | Cause | Solution |
|------------------|--|--|
| COMMS ERROR | Une erreur de parité ou de framing est survenue lors de la communication en RS-232C. | Eteignez l'imprimante puis rallumez-la avec le bouton [POWER]. Envoyez de nouveau les données depuis l'hôte. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC. |
| PAPER JAM **** | Le média n'est pas chargé correctement. | Chargez le média correctement. |
| | Le média est en bourrage dans l'imprimante. | Retirez le média causant le bourrage et rechargez-le correctement. Appuyez sur la touche [PAUSE]. |
| | Le média ne défile pas correctement. | Chargez le média correctement et appuyez sur la touche [PAUSE]. |
| | Le capteur par réflexion ne détecte pas les marques noires. | Chargez le média correctement. |
| | Le capteur par transparence ne détecte pas les espaces inter-étiquettes. | Chargez le média correctement. Si le problème persiste, refaites un réglage du capteur. |
| NO PAPER **** | L'imprimante a épuisé son média. | Chargez un nouveau rouleau de média. Appuyez sur la touche [PAUSE]. |
| COVER OPEN **** | Le capot supérieur est ouvert. | Fermez le capot supérieur. |
| HEAD ERROR | Un des éléments chauffants de la tête d'impression est détérioré. | Eteignez l'imprimante et prenez contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC pour remplacer la tête d'impression. |
| FLASH WRITE ERR. | Une erreur est survenue lors de l'écriture en mémoire flash. | Eteignez l'imprimante puis rallumez-la avec le bouton [POWER]. Envoyez de nouveau les données depuis l'hôte. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC. |
| FORMAT ERROR | Une erreur est survenue lors du formatage de la mémoire flash. | Eteignez l'imprimante puis rallumez-la avec le bouton [POWER]. Envoyez de nouveau les données depuis l'hôte. Si le problème persiste, |

| Message d'Erreur | Cause | Solution |
|---|---|--|
| | | veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC. |
| FLASH MEM FULL | L'espace disponible en mémoire flash est insuffisant pour stocker les données. | Eteignez l'imprimante puis rallumez-la avec le bouton [POWER]. Envoyez de nouveau les données depuis l'hôte. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC. |
| LOW BATTERY | La capacité de la batterie est presque épuisée. | Eteignez l'imprimante et remplacez le pack batterie avec un autre pack complètement chargé. |
| EXCESS HEAD TEMP | La température de la tête d'impression a atteint la limite supérieure autorisée en fonctionnement. | Arrêtez d'imprimer et attendez jusqu'à ce que l'imprimante redémarré automatiquement. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC. |
| AMBIENT TEMP ERR | La température de l'air ambiant a atteint la limite supérieure autorisée en fonctionnement. | Arrêtez d'imprimer et attendez jusqu'à ce que la température ambiante redescende dans la plage de température de fonctionnement. |
| BATT. TEMP ERROR | La batterie est extrêmement chaude. | Eteignez l'imprimante, débranchez l'adaptateur secteur le cas échéant, et attendez que la température de la batterie redescende dans la plage de température de fonctionnement de l'imprimante. |
| HIGH VOLT. ERROR | La tension batterie est anormale. | Eteignez l'imprimante, enlevez la batterie et remettez-la en place, puis remettez l'imprimante en marche. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC. |
| CHARGE ERROR | Une erreur a été détectée lors du chargement de la batterie. | La durée de vie de la batterie a peut-être expiré. Remplacez la batterie par une nouvelle. |
| Erreur de commande exemple PC001;0A00,0300, | Lorsqu'une erreur de commande se produit, les 16 premiers caractères de la commande sont affichés sur la première ligne de l'afficheur LCD. | Eteignez l'imprimante puis rallumez-la avec le bouton [POWER]. Envoyez de nouveau les données depuis l'hôte. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC. |
| Autres messages d'erreur | Une panne matérielle ou logicielle est survenue. | Eteignez l'imprimante puis rallumez-la avec le bouton [POWER]. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC. |

***: Nombre d'étiquettes restant à imprimer 1 à 9999 (en nombre d'étiquettes)

Si l'imprimante ne fonctionne pas correctement

Si les symptômes suivants surviennent, veuillez vous reporter aux instructions correspondantes.

| Symptôme | Point à vérifier (Cause) | Solution |
|--|--|---|
| L'imprimante ne démarre pas en appuyant sur le bouton POWER. | Le pack batterie n'est pas correctement en place. | Mettez correctement en place un pack batterie complètement chargé. |
| La batterie est rechargée, mais l'autonomie de fonctionnement est limitée. | La durée de vie de la batterie a expiré. | Mettez en place un nouveau pack batterie complètement chargé. |
| L'imprimante ne communique pas en IrDA. | L'imprimante n'est pas en route. | Allumez l'imprimante. |
| | La distance entre l'imprimante et l'hôte est trop grande | Rapprochez l'imprimante de l'hôte, la distance entre les deux fenêtres IrDA ne doit pas dépasser 10 cm. |
| | L'angle de la fenêtre IrDA ne convient pas. | Déplacez l'imprimante pour que les deux fenêtres IrDA soient face à face. |
| | La fenêtre IrDA est exposée à la lumière solaire directe. | Évitez l'exposition directe à la lumière solaire. |
| | La fenêtre IrDA est sale. | Nettoyez la fenêtre IrDA. |
| | Le câble de connexion série est branché. (GH20 seulement) | Déconnectez le câble RS-232C de l'imprimante. |
| | L'imprimante est en cours de communication en mode sans fil. (GH30/GH40 seulement) | Terminez la session de communication sans fil. |
| | Les conditions de communication sont incorrectes. | Établissez correctement les conditions de communication. |
| | Le mode d'impression est incorrect. | Sélectionnez un mode d'impression correct. |
| La vitesse de transmission est incorrecte. | Envoyez les données avec la bonne vitesse de transmission. | |
| L'imprimante ne communique pas en USB. | L'imprimante n'est pas en route. | Allumez l'imprimante. |
| | Le câble de connexion série est branché. (GH20 seulement) | Déconnectez le câble RS-232C de l'imprimante. |
| | L'imprimante est en cours de communication en mode sans fil. (GH30/GH40 seulement) | Terminez la session de communication sans fil. |
| | Le mode d'impression est incorrect. | Sélectionnez un mode d'impression correct. |
| L'imprimante ne communique pas en interface série (GH20 seulement) | L'imprimante n'est pas en route. | Allumez l'imprimante. |
| | Le câble d'interface n'est pas correctement branché. | Branchez correctement le câble d'interface. |
| | Le mode d'impression est incorrect. | Sélectionnez un mode d'impression correct. |
| | Les réglages de paramètres d'impression sont incorrects. | Réglez correctement les paramètres d'impression. |
| L'imprimante ne communique pas en Bluetooth. (GH30/GH32 seulement) | L'imprimante n'est pas en route. | Allumez l'imprimante. |
| | La distance entre l'imprimante et l'hôte est trop grande | Rapprochez l'imprimante à moins de 3 m de l'hôte |
| | L'imprimante est utilisée dans un endroit où elle se trouve soumise à du bruit ou à des interférences. | Évitez de tels endroits. |

| Symptôme | Point à vérifier (Cause) | Solution |
|---|--|---|
| | L'adresse de l'imprimante n'est pas correctement déclarée sur l'ordinateur hôte. | Déclarez correctement l'adresse de l'imprimante sur l'hôte. |
| | Le mode d'impression est incorrect. | Sélectionnez un mode d'impression correct. |
| L'imprimante ne communique pas en réseau sans fil. (GH40 seulement) | L'imprimante n'est pas en route. | Allumez l'imprimante. |
| | La distance entre l'imprimante et l'hôte est trop grande | Rapprochez l'imprimante en zone de couverture. |
| | Des obstacles bloquent la propagation des ondes radio. | Utilisez l'imprimante dans une zone dépourvue d'obstacles. |
| | L'imprimante est utilisée dans un endroit où elle se trouve soumise à du bruit ou à des interférences. | Évitez de tels endroits. |
| | L'adresse de l'imprimante n'est pas correctement déclarée sur l'ordinateur hôte. | Déclarez correctement l'adresse de l'imprimante sur l'hôte. |
| | La sélection du canal sur le point d'accès ou sur l'hôte est incorrecte. | Évitez d'utiliser un canal qui interfère avec les points d'accès adjacents. |
| | Le mode d'impression est incorrect. | Sélectionnez un mode d'impression correct. |
| L'impression est trop pâle. | La tête d'impression est sale. | Nettoyez la tête d'impression. |
| | Le média n'est pas chargé correctement. | Chargez correctement le média. |
| | Le média utilisé est détérioré. | Chargez un nouveau rouleau média. |
| | Le média n'est pas approuvé par TOSHIBA TEC. | Utilisez des médias approuvés par TOSHIBA TEC. |
| L'imprimante a reçu les données d'impression mais n'imprime pas. | Le voyant STATUS est allumé ou clignotant. | Solutionnez la cause de l'erreur. |
| | Le média n'est pas chargé correctement. | Chargez correctement le média. |

Spécification de l'Imprimante

Série B-EP2DL

| | | | |
|-----------------------------------|--|---|-------------------|
| Modèle | B-EP2DL-GH20-QM-R | B-EP2DL-GH30/32-QM-R | B-EP2DL-GH40-QM-R |
| Source d'alimentation principale | Batterie Lithium ion 7.4V 2600mAh (Valeur nominale) (Référence du pack batterie : B-EP802-BT-QM-R) | | |
| Autonomie en impression | Environ 100 m à pleine charge (dépend de l'environnement de fonctionnement, des conditions d'impression, de l'état de la batterie etc.) | | |
| Durée de vie | 300 cycles | | |
| Méthode d'impression | Thermique direct | | |
| Résolution | 8 dots/mm (203 dpi) | | |
| Vitesse d'impression | Maxi. 105.0 mm/sec. (dépend de l'environnement de fonctionnement, des conditions d'impression, de l'état de la batterie etc.) | | |
| Mode d'impression | Pré-décollé ou en continu | | |
| Largeur d'impression | Max. 48.0mm | | |
| Polices de caractères | [Polices Bitmap] : Times Roman, Helvetica, Presentation, Letter Gothic, Prestige Elite, Courier, OCR-A, OCR-B, GOTHIC725Black, caractères standard, caractères gras, Price font1, Price font 2, caractères Chinois, police téléchargeable. [Police Outline] Helvetica (Fixe/Proportionnel), Price font 1, Price font 3, Price font 3. | | |
| Bar code | JAN8/EAN8, JAN13/EAN13, UPC-A/E, CODE39, CODE93, CODE128/EAN128, MSI, NW-7, ITF, Customer bar code, GS1 Databar (Omnidirectionnel/Tronqué/ Empilé/ Empilé Omnidirectionnel /Limité/ Etendu/Etendu Empilé) | | |
| Code bidimensionnel | QR code, Data Matrix, PDF417, Maxicode, MicroPDF417 | | |
| Cellules de détection média | Par transmission - Par réflexion - Pré-décollage | | |
| Interface | | | |
| IrDA (IrDA V1.2 faible puissance) | ○ | ○ | ○ |
| USB (V2.0) | ○ | ○ | ○ |
| Série (RS-232C) | ○ | X | X |
| Bluetooth | X | GH30 (V1.2) GH32 (V2.1+EDR) | X |
| Wireless LAN (IEEE802.11b/g) | X | X | ○ |
| Température de fonctionnement | -15°C à 50°C | GH30 : -5°C à 50°C GH32 : -15°C à 50°C | 0°C à 50°C |
| | (Pendant la charge de la batterie: 0°C à 40°C/Affichage LCD: 0°C à 50°C) | | |
| Humidité en fonctionnement | 10%RH à 90%RH (sans condensation) | | |
| Température de stockage | -25°C à 60°C | | |
| Humidité de stockage | 10%RH à 90%RH (sans condensation) | | |
| Dimensions (Unité: mm) | 88.0 (L) x 119.0 (P) x 65.0 (H) (sans compter les parties protubérantes) | | |
| Poids | Environ 480 g (Pack batterie inclus, média et autres accessoires exclus) | | |
| Accessoires | Pack batterie x 1, Stylo nettoyeur de tête x 1, Pince de ceinture x 1, Vis de fixation de la pince x 2, Noyau Ferrite x 1, Manuel de l'opérateur x1 Étiquettes adresse BD x 2 (modèle GH30 uniquement) | | |
| Options | Chargeur de batteries 1 emplacement (B-EP800-CHG-QM-R), Chargeur de batteries 6 emplacements (B-EP800-CHG6-QM-R), adaptateur secteur (B-EP800-AC-QM-R), Adaptateur allume cigare (B-EP802-DC12-QM-R), convertisseur continu (B-EP800-DC48-QM-R), Pack batterie (B-EP802-BT-QM-R), kit étiquettes Linerless (B-EP902-LL-QM-R), Courroie d'épaule (B-EP900-SS-QM-R), Sacoche de protection (B-EP902-CC-QM-R) | | |

Supplément

Les spécifications de cette imprimante sont sujettes à modification sans préavis.

Série B-EP4DL

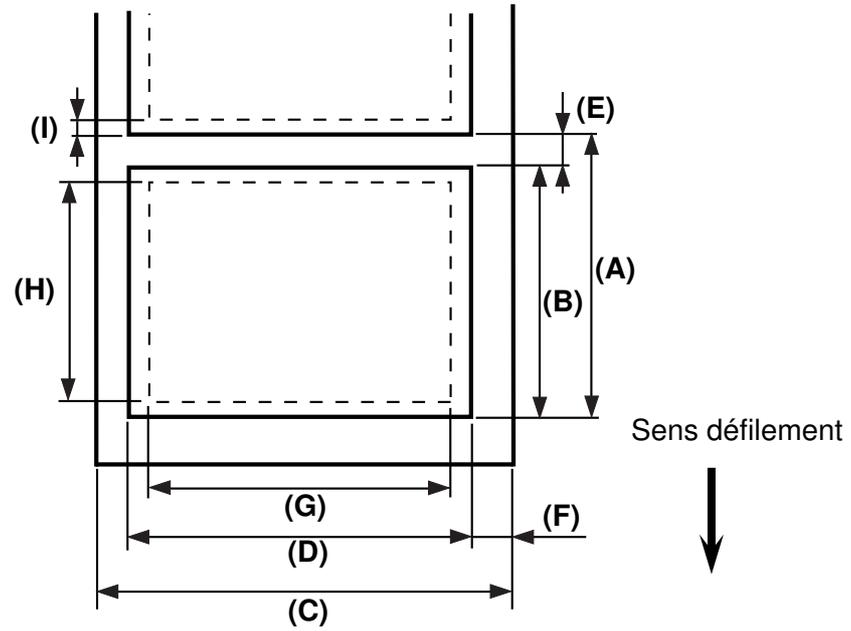
| Modèle | B-EP4DL-GH20-QM-R | B-EP4DL-GH30/32-QM-R | B-EP4DL-GH40-QM-R |
|-----------------------------------|---|---|-------------------|
| Source d'alimentation principale | Batterie Lithium ion 14.8V, 2600mAh (Valeur nominale) (Référence du pack batterie : B-EP804-BT-QM-R) | | |
| Autonomie en impression | Environ 100 m à pleine charge (dépend de l'environnement de fonctionnement, des conditions d'impression, de l'état de la batterie etc.) | | |
| Durée de vie | 300 cycles | | |
| Méthode d'impression | Thermique direct | | |
| Résolution | 8 dots/mm (203 dpi) | | |
| Vitesse d'impression | Maxi. 105.0 mm/sec. (dépend de l'environnement de fonctionnement, des conditions d'impression, de l'état de la batterie etc.) | | |
| Mode d'impression | Pré-décollé ou en continu | | |
| Largeur d'impression effective | Max. 104.0 mm | | |
| Polices de caractères | [Polices Bitmap] : Times Roman, Helvetica, Presentation, Letter Gothic, Prestige Elite, Courier, OCR-A, OCR-B, GOTHIC725Black, caractères standard, caractères gras, Price font1, Price font 2, caractères Chinois, police téléchargeable. [Police Outline] Helvetica (Fixe/Proportionnel), Price font 1, Price font 3, Price font 3. | | |
| Bar code | JAN8/EAN8, JAN13/EAN13, UPC-A/E, CODE39, CODE93, CODE128/EAN128, MSI, NW-7, ITF, Customer bar code, GS1 Databar (Omnidirectionnel/Tronqué/ Empilé/ Empilé Omnidirectionnel /Limité/ Etendu/Etendu Empilé) | | |
| Code bidimensionnel | QR code, Data Matrix, PDF417, Maxicode, MicroPDF417 | | |
| Cellules de détection média | Par transmission - Par réflexion - Pré-décollage | | |
| Interface | | | |
| IrDA (IrDA V1.2 faible puissance) | ○ | ○ | ○ |
| USB (V2.0) | ○ | ○ | ○ |
| Série (RS-232C) | ○ | X | X |
| Bluetooth | X | GH30 (V1.2) GH32 (V2.1+EDR) | X |
| Wireless LAN (IEEE802.11b/g) | X | X | ○ |
| Température de fonctionnement | -15°C à 50°C | GH30 : -5°C à 50°C GH32 : -15°C à 50°C | 0°C à 50°C |
| | (Pendant la charge de la batterie: 0°C à 40°C/Affichage LCD: 0°C à 50°C) | | |
| Humidité en fonctionnement | 10%RH à 90%RH (sans condensation) | | |
| Température de stockage | -25°C à 60°C | | |
| Humidité de stockage | 10%RH à 90%RH (sans condensation) | | |
| Dimensions (Unité: mm) | 150.0 (L) x 145.0 (P) x 75.0 (H) (sans compter les parties protubérantes) | | |
| Poids | Environ 860 g (Pack batterie inclus, média et autres accessoires exclus) | | |
| Accessoires | Pack batterie x 1, Stylo nettoyeur de tête x 1, Pince de ceinture x 1, Vis de fixation de la pince x 2, Noyau Ferrite x 1, Manuel de l'opérateur x1 Étiquettes adresse BD x 2 (modèle GH30 uniquement) | | |
| Options | Chargeur de batteries 1 emplacement (B-EP800-CHG-QM-R), Chargeur de batteries 6 emplacements (B-EP800-CHG6-QM-R), adaptateur secteur (B-EP800-AC-QM-R), convertisseur continu (B-EP800-DC48-QM-R), Pack batterie (B-EP804-BT-QM-R), kit étiquettes Linerless (B-EP904-LL-QM-R), Courroie d'épaule (B-EP900-SS-QM-R), Sacoche de protection (B-EP904-CC-QM-R). | | |

Supplément

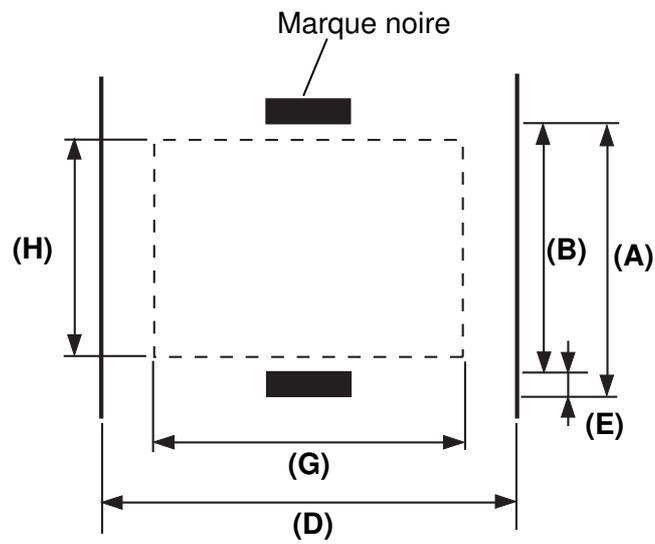
Les spécifications de cette imprimante sont sujettes à modification sans préavis.

Specification du Média

■ Etiquette



■ Ticket/Reçus



Série B-EP2DL

(Unité: mm)

| Item | Média | Etiquette | | Tickets/Reçus | Reçus |
|---------------------------------------|-------|--------------|--------------|-------------------|-------------------|
| | | Par lot | A la demande | Avec marque noire | Sans marque noire |
| (A) Pas de l'étiquette/Ticket | | 10.0 - 999.9 | 13.0 - 67.0 | 10.0 - 999.9 | --- |
| (B) Longueur d'étiquette/Ticket | | 7.0 - 997.0 | 10.0 - 60.0 | 7.0 - 997.0 | --- |
| (C) Largeur avec support | | 26.0 - 58.0 | | --- | |
| (D) Largeur Média | | 24.0 - 56.0 | | 24.0 - 58.0 | |
| (E) Longueur échenillage/marque noire | | 3.0 - 7.0 | | 3.0 - 7.0 | --- |
| (F) Largeur d'échenillage latéral | | 1.0 - 7.0 | | --- | |
| (G) Largeur utile d'impression | | 48.0 | | | |
| (H) Longueur utile d'impression | | 7.0 - 995.0 | 8.0 - 58.0 | 7.0 - 995.0 | --- |
| (I) Marge supérieure et inférieure | | Mini 1.0 | | | --- |
| Diamètre externe maxi du rouleau | | Φ60 | | | |
| Sens d'enroulement | | Extérieur | | | |

NOTE:

N'utilisez pas un média différent des indications ci-dessus, ceci afin d'assurer une bonne qualité d'impression et une bonne durée de vie de la tête.

Série B-EP4DL

(Unité: mm)

| Item | Média | Etiquette | | Tickets/Reçus | Reçus |
|---------------------------------------|-------|--------------|--------------|-------------------|-------------------|
| | | Par lot | A la demande | Avec marque noire | Sans marque noire |
| (A) Pas de l'étiquette/Ticket | | 10.0 - 999.9 | 13.0 - 67.0 | 10.0 - 999.9 | --- |
| (B) Longueur d'étiquette/Ticket | | 7.0 - 997.0 | 10.0 - 60.0 | 7.0 - 997.0 | --- |
| (C) Largeur avec support | | 50.0 - 115.0 | | --- | |
| (D) Largeur Média | | 48.0 - 113.0 | | 50.0 - 115.0 | |
| (E) Longueur échenillage/marque noire | | 3.0 - 7.0 | | 3.0 - 7.0 | --- |
| (F) Largeur d'échenillage latéral | | 1.0 - 7.0 | | --- | |
| (G) Largeur utile d'impression | | 104.0 | | | |
| (H) Longueur utile d'impression | | 7.0 - 995.0 | 8.0 - 58.0 | 7.0 - 995.0 | --- |
| (I) Marge supérieure et inférieure | | Mini 1.0 | | | --- |
| Diamètre externe maxi du rouleau | | Φ68 | | | |
| Sens d'enroulement | | Extérieur | | | |

NOTE:

N'utilisez pas un média différent des indications ci-dessus, ceci afin d'assurer une bonne qualité d'impression et une bonne durée de vie de la tête.

Les informations suivantes ne concernent que les pays membres de l'Europe :

Comment disposer des batteries et/ou des accumulateurs

(basé sur la directive Européenne 2006/66/EC,

Directive sur les batteries et accumulateurs et recyclage des batteries et accumulateurs)



L'utilisation de ce symbole indique que ces batteries et/ou accumulateurs ne doivent pas être jetés sans tri préalable, mais doivent être collectés séparément.

En vous assurant que ces batteries et/ou accumulateurs sont correctement mis au rebut, vous participerez à prévenir les éventuelles conséquences néfastes sur l'environnement et la santé publique qui pourraient être causées par une gestion inappropriée de ce produit.

Pour obtenir des informations complémentaires sur la récupération et le recyclage de ces batteries et/ou accumulateurs, veuillez contacter le fournisseur auprès duquel vous en avez fait l'acquisition.

Les informations suivantes ne concernent que les utilisateurs des pays membres de l'union Européenne :

Recyclage des produits

(Basé sur la directive Européenne 2002/96/EC,

Directive sur le recyclage des équipements électriques et électroniques – REEE – WEEE)



L'utilisation de ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté sans tri préalable, comme un déchet classique, mais doit être collecté séparément. Les batteries et accumulateurs intégrés peuvent être laissés en place, ils seront récupérés par le centre de recyclage.

La barre noire indique que ce produit a été mis sur le marché après le 13 Août 2005.

En vous assurant que ce produit est correctement mis au rebut, vous participerez à prévenir les éventuelles conséquences néfastes sur l'environnement et la santé publique qui pourraient autrement être causés par une gestion inappropriée des déchets contenus dans ce produit.

Pour obtenir des informations complémentaires sur la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter le fournisseur auprès duquel vous en avez fait l'acquisition.